

TUOTETIEDOTE

 POLTTOÖLJY -29/-38
 Lämmitys- ja moottorikäyttöön

PRODUKTDATA

 BRÄNNOLJA -29/-38
 För uppvärmings – och diesel
 motorbruk

PRODUCT DATA SHEET

 DIESEL FOR NON-ROAD USE -29/-38
 For heating – and diesel engine use

LYHENNE: PÖ-29

FÖRKORTNING: PÖ-29

ABBREVIATION: PÖ-29

	Yksikkö Enhet Unit	Laaturaja Kvalitetskrav Specification		Tyypillinen arvo Typvärde Typical analysis	Määrittäminen Testmetod ¹⁾ Test method ¹⁾
		min.	max.		
Rikki Svavelhalt Sulphur content	mg/kg		10,0	6	EN ISO 20846
Tislaus, Destillation, Distillation Haihtunut, Förångat, Recovered 180 °C:ssa, vid 180 °C, at 180 °C	til.-% vol.-% % v/v		10	1	EN ISO 3405
340°C:ssa, vid 340 °C, at 340 °C		95		99	
95 % piste	°C		360	311	
Leimahduspiste ²⁾ Flampunkt ²⁾ Flash point ²⁾	°C	56		59	EN ISO 2719
Tiheys, 15 °C Densitet vid 15 °C Density at 15 °C	kg/m ³	800,0	840,0	820	EN ISO 12185
Tehollinen lämpöarvo, laskettu Effektivt värmevärde, beräknat Net heat of combustion, calculated	MJ/l			35,3	NM 119
Viskositeetti, 40 °C Viskositet vid 40 °C Viscosity at 40 °C	mm ² /s	1,50	3,00	2,0	EN ISO 3104
Samepiste Grumlings temperatur Cloud point	°C		-29	-29	EN 23015 D 5773 ASTM D 7689
Suodatettavuus Filterbarhetstemperatur CFPP	°C		-38	-38	EN 116
Setaani-indeksi Cetanindex Cetane index		43,0		45,0	EN ISO 4264
Setaaniluku Cetantal Cetane number		51,0		52,0	EN 15195 EN ISO 5165 D 6890
Hiihtojäännös 10 % pohjasta Kokstal av 10 % återstod Carbon residue on 10 % distillation residue	p-% mass-% % m/m		0,30	< 0,01	EN ISO 10370
Kuparikorroosio Kopparkorrosion Copper strip corrosion			1	1	EN ISO 2160
Vesi Vatten Water content	mg/kg		200	70	ISO 12937
Tuhka Askhalt Ash content	p-% mass-% % m/m		0,01	< 0,001	EN ISO 6245

PÖ-29	Yksikkö Enhet Unit	Laaturaja Kvalitetskrav Specification		Tyypillinen arvo Typvärde Typical analysis	Määrittäminen ¹⁾ Testmetod ¹⁾ Test method ¹⁾
		min.	max.		
Sedimentti Sediment Total contamination	mg/kg		24	1	EN 12662
Hapetuskestävyys Oxidations stabilitet Oxidation stability	g/m ³		25	3	EN ISO 12205
Polyaromaatit Polyaromater Polyaromatics	p-% mass-% % m/m		8,0	2	EN 12916
Voitelevuus / HFRR Smörjbarhet / HFRR Lubricity / HFRR	µm		460	356	EN ISO 12156-1
FAME	til-% vol-% % v/v		0	0	EN 14078
Neste Renewable Diesel	til-% vol-% % v/v			0	Laskettu Kalkylerad Calculated
Väri ja ulkonäkö ³⁾ Färg och utseende ³⁾ Appearance ³⁾	Punainen, kirkas, ei kiinteitä epäpuhtauksia Röd, klar och blank Red, clear and bright				D 4176-2

¹⁾ D-numero viittaa ASTM-menetelmään

¹⁾ D-nummer hänvisar till ASTM-metod

¹⁾ D- number refers to ASTM-method

²⁾ Asetus 685/2015

²⁾ Förordning 685/2015

²⁾ Regulation 685/2015

³⁾ Asetus 815/2004

³⁾ Förordning 815/2004

³⁾ Regulation 815/2004

Tuote sisältää korroosiota estävän ja sähköjohtavuutta parantavan lisäaineen sekä voitelevuuslisäaineen.

Produkten innehåller additiv, som förhindrar korrosion samt förbättrar konduktivitet och smörjbarhet.

The product contains additive, which prevents corrosion and improves conductivity and lubricity.

Tuote täyttää Vna:n 1206/2010:n ja SFS-EN 590 sekä direktiivin 2009/30/EY vaatimukset.

Produkten uppfyller förordningen 1206/2010 och SFS-EN 590 samt direktiv 2009/30/EG.

The product meets regulation 1206/2010, SFS-EN 590 and directive 2009/30/EC.

Spesifikaation tulkinnaissa käytetään ISO 4259:n mukaista käytäntöä.

Produktspecificationen tolkas i enlighet med proceduren beskriven i ISO 4259.

The product will comply with the specification according to the procedures described in ISO 4259.

Käyttöturvallisuuden osalta viittaamme Neste Oil Oyj:n julkaisemiin käyttöturvallisuustiedotteisiin sekä tuotteiden käyttöä koskeviin oppaisiin.

Angående skyddsinformation hänvisar vi till skyddsinformationsblad publicerade av Neste Oil Oyj samt till produkternas bruksanvisningar.

Concerning safe use of the products, we refer to the Safety Data Sheets and User's Guides published by Neste Oil Oyj.

TUOTETIEDOTE

 POLTTOÖLJY -5/-15
 Lämmitys- ja moottorikäyttöön

LYHENNE: PÖ-5

PRODUKTDATA

 BRÄNNOLJA -5/-15
 För uppvärmings – och diesel motorbruk

FÖRKORTNING: PÖ-5

PRODUCT DATA SHEET

 DIESEL FOR NON-ROAD USE -5/-15
 For heating – and diesel engine use

ABBREVIATION: PÖ-5

	Yksikkö Enhet Unit	Laaturaja Kvalitetskrav Specification		Tyypillinen arvo Typvärde Typical analysis	Määrittäminen Testmetod ¹⁾ Test method ¹⁾
		min.	max.		
Rikki Svavelhalt Sulphur content	mg/kg		10	6	EN ISO 20846
Tislaus, Destillation, Distillation Haihtunut, Förångat, Recovered 180 °C:ssa, vid 180 °C, at 180 °C	til.-% vol.-% % v/v		10	1	EN ISO 3405
250 °C:ssa, vid 250 °C, at 250 °C	til.-% vol.-% % v/v		65	32	
350 °C:ssa, vid 350 °C, at 350 °C	til.-% vol.-% % v/v	85		94	
95 % piste	°C		360	351	
Leimahduspiste ²⁾ Flampunkt ²⁾ Flash point ²⁾	°C	60		63	EN ISO 2719
Tiheys, 15 °C Densitet vid 15 °C Density at 15 °C	kg/m ³	820,0	845,0	835	EN ISO 12185
Tehollinen lämpöarvo, laskettu Effektivt värmevärde, beräknat Net heat of combustion, calculated	MJ/l			36,0	NM 119
Viskositeetti, 40 °C Viskositet vid 40 °C Viscosity at 40 °C	mm ² /s	2,00	4,50	3	EN ISO 3104
Samepiste Grumlings temperatur Cloud point	°C		0 *) -5 *)	-0 (1.5.-31.8.) -5 (1.9.-30.4.)	EN 23015 D 5773 ASTM D 7689
Suodatettavuus Filterbarhetstemperatur CFPP	°C		-7 *) -15 *)	-7 (1.5.-31.8.) -15 (1.9.-30.4.)	EN 116
Setaani-indeksi Cetanindex Cetane index		46,0		52	EN ISO 4264
Setaaniluku Cetantal Cetane number		51,0		52	EN 15195 EN ISO 5165 D 6890
Hiihtojäännös 10 % pohjasta Kokstal av 10 % återstod Carbon residue on 10 % distillation residue	p-% mass-% % m/m		0,30	< 0,02	EN ISO 10370
Kuparikorroosio Kopparkorrosion Copper strip corrosion			1	1	EN ISO 2160
Vesi Vatten Water content	mg/kg		200	53	EN ISO 12937
Tuhka Askhalt Ash content	p-% mass-% % m/m		0,01	< 0,001	EN ISO 6245

PÖ-5	Yksikkö Enhet Unit	Laaturaja Kvalitetskrav Specification		Tyypillinen arvo Typvärde Typical analysis	Määrittäminen ¹⁾ Testmetod ¹⁾ Test method ¹⁾
		min.	max.		
Sedimentti Sediment Total contamination	mg/kg		24	3	EN 12662
Hapetuskestävyys Oxidations stabilitet Oxidation stability	g/m ³		25	2	EN ISO 12205
Polyaromaatit Polyaromater Polyaromatics	p-% mass-% % m/m		8,0	2	EN 12916
Voitelevuus / HFRR Smörjbarhet / HFRR Lubricity / HFRR	µm		460	300	EN ISO 12156-1
FAME	til-% vol-% % v/v		0	0	EN 14078
Neste Renewable Diesel	til-% vol-% % v/v			0	Laskettu Kalkylerad Calculated
Väri ja ulkonäkö ³⁾ Färg och utseende ³⁾ Appearance ³⁾	Punainen, kirkas, ei kiinteitä epäpuhtauksia Röd, klar och blank Red, clear and bright				D 4176-2

¹⁾ D-numero viittaa ASTM-menetelmään

¹⁾ D-nummer hänvisar till ASTM-metod

¹⁾ D- number refers to ASTM-method

²⁾ Asetus 685/2015

²⁾ Förordning 685/2015

²⁾ Regulation 685/2015

³⁾ Asetus 815/2004

³⁾ Förordning 815/2004

³⁾ Regulation 815/2004

Tuote sisältää korroosiota estävän ja sähköjohtavuutta parantavan lisäaineen sekä voitelevuuslisäaineen.

Produkten innehåller additiv, som förhindrar korrosion samt förbättrar konduktivitet och smörjbarhet.

The product contains additive, which prevents corrosion and improves conductivity and lubricity.

Tuote täyttää Vna:n 1206/2010:n ja SFS-EN 590 kylmäominaisuusluokan E (A-D) sekä direktiivin 2009/30/EY vaatimukset.

Produkten uppfyller förordningen 1206/2010 och SFS-EN 590 klass E (A-D) samt direktiv 2009/30/EG.

The product meets regulation 1206/2010, SFS-EN 590 grade E (A-D) and directive 2009/30/EC.

*¹⁾ Tuote PÖ-0/-7 jakelussa 1.5. - 31.8. ja PÖ-5/-15 jakelussa 1.9. - 30.4.

*¹⁾ Produkten PÖ-0/-7 distribueras 1.5. - 31.8. och PÖ-5/-15 distribueras 1.9. - 30.4.

*¹⁾ The product PÖ-0/-7 will be delivered from 1.5. to 31.8. and PÖ-5/-15 from 1.9. to 30.4.

Spesifikaation tulkinnassa käytetään ISO 4259:n mukaista käytäntöä.

Produktspecificationen tolkas i enlighet med proceduren beskriven i ISO 4259.

The product will comply with the specification according to the procedures described in ISO 4259.

Käyttöturvallisuuden osalta viittaamme Neste Oil Oyj:n julkaisemiin käyttöturvallisuustiedotteisiin sekä tuotteiden käyttöä koskeviin oppaisiin.

Angående skyddsinformation hänvisar vi till skyddsinformationsblad publicerade av Neste Oil Oyj samt till produkternas bruksanvisningar.

Concerning safe use of the products, we refer to the Safety Data Sheets and User's Guides published by Neste Oil Oyj.